Urschrift - Originale

MARKTGEMEINDE MALS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MALLES VENOSTA
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschluss des Gemeindeausschusses — Nr. 574 — Delibera della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del: **10.11.2026**

Uhr - Ore: **14:00**

Im Sinne des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sono stati convocati per oggi, nella sala delle riunioni, i membri di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			abwesend entsch. assente giustificato	abwesend unentsch. assente ingiustif.	mittels Fernzugang in modalità remota
Josef THURNER	Bürgermeister	Sindaco			
Marion JANUTH	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Marion GRASS	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Simon LAGANDA	Gemeindereferent	Assessore			
Tobias Josef PEER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus TELSER	Gemeindereferent	Assessore			

Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Dr. Monika Platzgummer Spiess

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Josef Thurner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D :

Steuern/Vermögensabgaben - Zwangseintreibung der Einnahmen - Ernennung von Herrn Mag. Fabian Mairhofer zum Verantwortlichen des Zwangseintreibungsverfahrens gemäß Artikel 5 der Verordnung

O G G E T T O :

Imposte/entrate patrimoniali - Riscossione coattiva delle entrate - Nomina del dott. Fabian Mairhofer quale responsabile del procedimento di riscossione coattiva ai sensi dell’art. 5 del regolamento

Art. 5 der Gemeindeverordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 30.11.2023, bestimmt, dass die Verantwortlichen des Zwangseintreibungsverfahrens in Art. 5 des DLH Nr. 36 vom 23.10.2023 festgelegt sind. Gemäß Abs. 1 der genannten Bestimmung wird der Verantwortliche für das Verfahren zur Einleitung der Zwangseintreibung der Einnahmen von der jeweiligen Körperschaft ernannt. Diesem obliegen insbesondere die Verantwortung für die Forderung sowie die Genehmigung der zur Zwangseintreibung an die beauftragte Gesellschaft zu übermittelnden Lastenlisten.

L'art. 5 del Regolamento comunale per la riscossione coattiva delle entrate, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 43 del 30.11.2023, stabilisce che i responsabili del procedimento di riscossione coattiva sono individuati dall'art. 5 del D.P.P. 23.10.2023, n. 36. Ai sensi del comma 1 della suddetta disposizione, il responsabile del procedimento di iscrizione del debito a riscossione coattiva delle entrate è individuato dal rispettivo ente. A tale responsabile competono, in particolare, la responsabilità in merito alla fondatezza della pretesa creditoria e l'approvazione dei carichi da trasmettere alla Società incaricata per l'iscrizione a riscossione coattiva.

Art. 1 Abs. 778 des Gesetzes vom 27.12.2019, Nr. 160, sieht vor, dass die Gemeinde den verantwortlichen Beamten für die jeweilige Steuer ernennt, dem sämtliche Befugnisse zur Ausübung der organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der betreffenden Steuer übertragen werden, einschließlich der Befugnis zur Unterzeichnung der entsprechenden Maßnahmen.

L'art. 1 co. 778 della legge 27.12.2019, n. 160, prevede che il Comune designi il funzionario responsabile dell'imposta, al quale sono attribuiti i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale relativa all'imposta stessa, compreso quello di sottoscrivere i relativi provvedimenti.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 14 vom 13.01.2026 wurde die Generalsekretärin, Frau Dr. Monika Platzgummer, im Sinne von Artikel 5 der Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen ad interim und bis auf Widerruf zur verantwortlichen Beamtin für das Verfahren zur Einleitung der Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde ernannt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 14 del 13.01.2026, la Segretaria generale, dott.ssa Monika Platzgummer, è stata nominata ad interim e fino a revoca, ai sensi dell'art. 5 del Regolamento comunale per la riscossione coattiva delle entrate, quale funzionaria responsabile del procedimento di iscrizione del debito a riscossione coattiva delle entrate comunali.

Die Leitung der Organisationseinheit „Steuern und Vermögenseinnahmen" ist derzeit nicht besetzt. Die Organisationseinheit wird bis zur Besetzung der Leitungsstelle interimistisch von der Generalsekretärin geführt.

Il posto di responsabile dell'unità organizzativa "Imposte ed entrate patrimoniali" risulta attualmente vacante. Fino alla copertura del posto, l'unità organizzativa è diretta ad interim dalla Segretaria comunale.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 373 vom 14.07.2026 wurde Herr Mag. Fabian Mairhofer in die unbefristete Vollzeitstelle des Vizegeneralsekretärs aufgenommen.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 373 del 14.07.2026, il dott. Fabian Mairhofer è stato assunto nel posto a tempo pieno e indeterminato di Vicesegretario generale.

Es wird für zweckmäßig erachtet, Herrn Mag. Fabian Mairhofer zum Verantwortlichen für das Verfahren zur Einleitung der Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde zu ernennen und ihm somit die entsprechenden Zuständigkeiten gemäß Art. 5 der Verordnung zu übertragen.

Si ritiene opportuno nominare il dott. Fabian Mairhofer quale responsabile del procedimento di iscrizione del debito a riscossione coattiva delle entrate comunali, attribuendogli pertanto le relative competenze ai sensi dell'art. 5 del suddetto regolamento.

Die zuständigen Beamten haben die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, mit folgenden digitalen Fingerabdrücken abgegeben:

I funzionari competenti hanno rilasciato i pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, con le seguenti impronte digitali:

fachliches Gutachten:

XVsYN34qFBeS84EU6OY118MLNYwFBibwXe6NaRFGKT8=

parere tecnico:

XVsYN34qFBeS84EU6OY118MLNYwFBibwXe6NaRFGKT8=

In Anwendung der Gemeindesatzung sowie nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 sowie in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028

b e s c h l i eß t

der GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzlicher Form:

1. Der Vizegeneralsekretär, Mag. Fabian Mairhofer, wird mit Wirkung ab dem 10.11.2026 und bis auf Widerruf im Sinne von Artikel 5 der Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde zum Verantwortlichen für das Verfahren zur Einleitung der Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde ernannt. Ihm obliegen somit die Verantwortung für die Forderungsansprüche sowie die Genehmigung der zur Zwangseintreibung an die beauftragte Gesellschaft zu übermittelnden Lastenlisten.

2. Die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 14 vom 13.01.2026 erfolgte Ernennung der Generalsekretärin Dr. Monika Platzgummer zur Verantwortlichen des Zwangseintreibungsverfahrens wird mit Wirkung ab dem 10.11.2026 widerrufen.

3. Im Falle der Abwesenheit oder Verhinderung des Vizegeneralsekretärs werden die mit diesem Beschluss übertragenen Zuständigkeiten von der Generalsekretärin wahrgenommen.

4. Dieser Beschluss bringt keine Ausgabe mit sich.

5. Vorliegender Beschluss wird mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar erklärt.

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

In applicazione dello statuto comunale e dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 nonché il bilancio di previsione 2026-2028

la GIUNTA COMUNALE
all'unanimità di voti espressi legalmente

d e l i b e r a :

1. Il vicesegretario generale, dott. Fabian Mairhofer, è nominato, con decorrenza dal 10.11.2026, quale responsabile del procedimento di iscrizione del debito a riscossione coattiva delle entrate comunali ai sensi dell'art. 5 del Regolamento comunale per la riscossione coattiva delle entrate. Al medesimo competono pertanto la responsabilità in merito alla fondatezza della pretesa creditoria e l'approvazione dei carichi da trasmettere alla Società per l'iscrizione a riscossione coattiva.

2. La nomina della Segretaria comunale, dott.ssa Monika Platzgummer, quale responsabile del procedimento di iscrizione del debito a riscossione coattiva delle entrate, disposta con deliberazione della Giunta comunale n. 14 del 13.01.2026, è revocata con decorrenza dal 10.11.2026.

3. In caso di assenza o impedimento del Vicesegretario comunale, le competenze allo stesso attribuite con la presente deliberazione sono esercitate dalla Segretaria generale.

4. La presente delibera non comporta alcun impegno di spesa.

5. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile con lo stesso esito di voto.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Letto, confermato e sottoscritto.
Der Bürgermeister – Il Sindaco Josef Thurner	Die Generalsekretärin – La Segretaria generale Dr. Monika Platzgummer Spiess
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)	*(digital unterschrieben - firmato digitalmente)*

Gegenständlicher Beschluss wird am **13.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Mals veröffentlicht.	La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Malles Venosta per 10 giorni consecutivi dal **13.11.2026.**

(Digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)